

SENCOR®

SWS 16600



USER MANUAL

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

NÁVOD NA OBSLUHU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

*Smart phone not included

*Chytrý telefon není součástí příslušenství

*Smartfón nie je súčasťou príslušenstva

*Az okostelefon nem tartozék

*Smartfon nie stanowi elementu akcesoriów

**TUYA SMART WEATHER STATION WITH 7-IN-1
PROFESSIONAL SENSOR & HYGRO-THERMO SENSOR**

**CHYTRÁ METEOROLOGICKÁ STANICA TUYA
S PROFESIONÁLNÍM SNÍMAČEM 7-V-1 A SNÍMAČEM
VLHKOSTI A TEPLoty**

**INTELENTNÁ METEOROLOGICKÁ STANICA TUYA
S PROFESIONÁLNYM SNÍMAČOM 7-V-1 A SNÍMAČOM
VLHKOSTI A TEPLoty**

**TUYA OKOS METEOROLÓGIAI ÁLLOMÁS
PROFESSZIONÁLIS 7 AZ 1-BEN ÉRZÉKELŐVEL ÉS
PÁRATARTALOM- ÉS HÖMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐVEL**

**INTELENTNA STACJA METEOROLOGICZNA
Z PROFESJONALNYM CZUJNIKIEM 7W1 I CZUJNIKIEM
TEMPERATURY I WILGOTNOŚCI**

EN CZ SK HU PL

OBSAH

INSTALACE APLIKACE SENCOR HOME	1
PŘIDÁNÍ ZAŘÍZENÍ SWS 16600 WIFI SH DO APLIKACE SENCOR HOME	1
RESET ZAŘÍZENÍ SWS 16600 WIFI SH.	3
ZÁKLADNÍ POPIS APLIKACE	3
AUTOMATICKÉ PROPOJENÍ S DALŠÍMI ZAŘÍZENÍMI POMOCÍ APLIKACE SMART LIFE	5
DALŠÍ FUNKCE V SENCOR HOME A SMART LIFE	6
PRO WEATHERCLOUD (WC)	9
ZOBRAZENÍ ŽIVÝCH ÚDAJŮ WUNDERGROUND A WEATHERCLOUD.	11
ZOBRAZENÍ VAŠICH METEOROLOGICKÝCH ÚDAJŮ VE WEATHERCLOUD	12
AKTUALIZACE FIRMWARU	12

INSTALACJA APLIKACJI SENCOR HOME

Aplikacje SENCOR HOME i TUYA SMART są dostępne do pobrania w Sklepie Play (Android) i AppStore (iOS).



Kod QR do pobrania aplikacji
SENCOR HOME




Kod QR do pobrania aplikacji
TUYA SMART LIFE

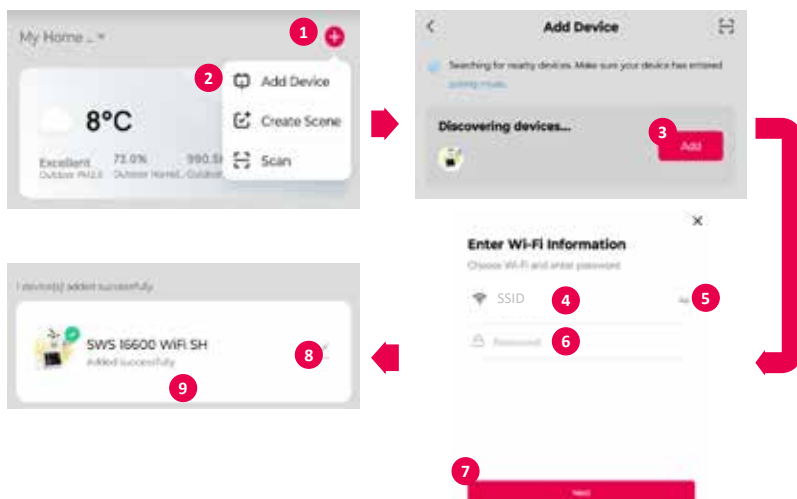
Dodawanie urządzenia SWS 16600 WiFi SH do aplikacji SENCOR HOME

A) Urządzenie SWS 16600 zostanie automatycznie wyszukane w aplikacji:

1. Włącz urządzenie SWS 16600 WiFi SH w trybie roboczym

- 1) Podłącz urządzenie SWS 16600 WiFi SH do gniazdka.
- 2) Naciśnij i przytrzymaj przycisk [SENSOR/WI-FI] z tyłu urządzenia SWS 16600 WiFi SH przez 8 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się ikona AP oraz . Gdy urządzenie zostanie podłączone do gniazda sieciowego po raz pierwszy, tryb AP uruchomi się automatycznie.

2. Uruchom już zainstalowaną aplikację SENCOR HOME i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:



1	Naciśnij przycisk „+”, aby rozwinąć menu.
2	Dodaj nowe urządzenie - aplikacja wyszuka wszystkie dostępne kompatybilne urządzenia SENCOR w pobliżu. Wybierz urządzenie SWS 16600 WiFi SH, które chcesz sparować z aplikacją.
3	Naciśnij przycisk „Dodaj”.
4	Aby dodać sieć WI-FI do urządzenia SWS 16600 WiFi SH, telefon komórkowy musi być połączony z siecią WI-FI* podczas procesu konfiguracji, sieć ta zostanie udostępniona urządzeniu SWS 16600 WiFi SH.
5	Naciśnij ikonę ←, aby przejść do systemu smartfona i wybrać jedną z dostępnych sieci WI-FI *. Wybrana sieć WI-FI zostanie wyświetlona w punkcie „4”.
6	Wprowadź hasło domowej sieci WI-FI, do której będzie podłączone urządzenie SWS 16600 WiFi SH. Naciśnij przycisk 👁, aby wyświetlić hasło do Twojej sieci Wi-Fi SH.
7	Sprawdź, czy wprowadzone dane WI-FI są prawidłowe i naciśnij przycisk „Dalej”.
8	Przycisk umożliwiający zmianę nazwy urządzenia SWS 16600 Wi-Fi SH.
9	Urządzenie SWS 16600 Wi-Fi SH zostało pomyślnie dodane do aplikacji „SENCOR HOME”.

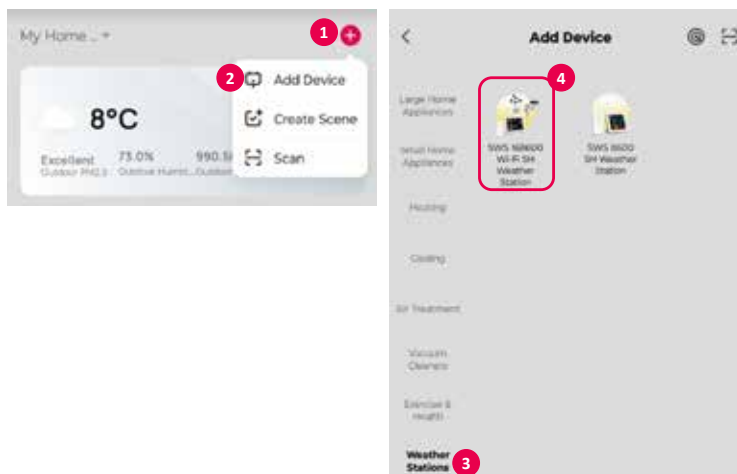
* zawsze wybieraj sieci WI-FI działające na częstotliwości 2,4 GHz.

B) Ręczne dodawanie urządzenia SWS 16600 WiFi SH do aplikacji SENCOR HOME:

1. Włącz urządzenie SWS 16600 WiFi SH w trybie roboczym

- 1) Podłącz urządzenie SWS 16600 WiFi SH do gniazdka.
- 2) Naciśnij i przytrzymaj przycisk [SENSOR/WI-FI] z tyłu urządzenia SWS 16600 WiFi SH przez 8 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się ikona AP oraz 📶. Gdy urządzenie zostanie podłączone do gniazda sieciowego po raz pierwszy, tryb AP uruchomi się automatycznie.

2. Uruchom już zainstalowaną aplikację SENCOR HOME i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:



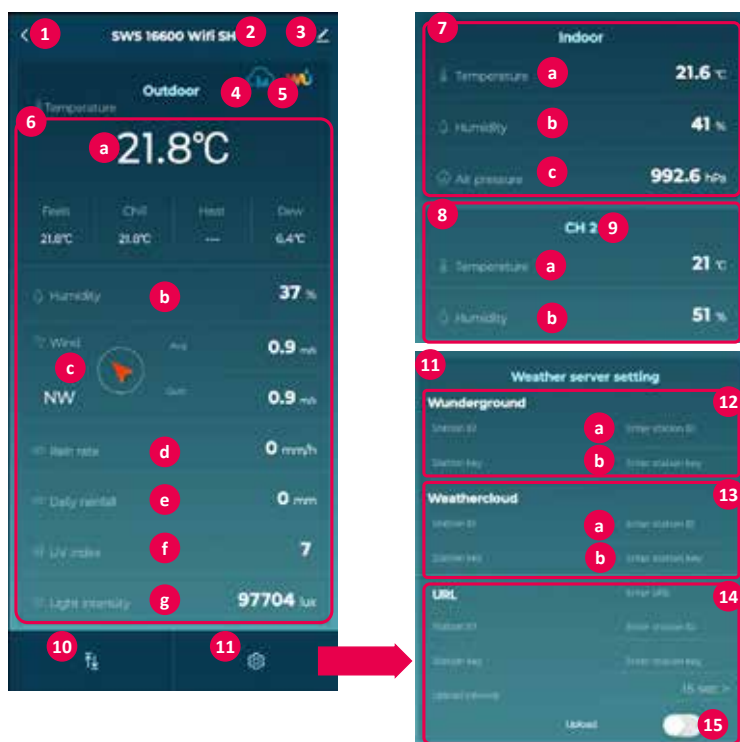
1	Naciśnij przycisk „+”, aby rozwinąć menu.
2	Dodaj nowe urządzenie za pomocą opcji „Dodaj urządzenie”.
3	Wybierz grupę „Stacje pogodowe”.
4	Wybierz urządzenie „SWS 16600 WiFi SH” i postępuj zgodnie z instrukcjami kreatora połączenia.

Reset urządzenia SWS 16600 WiFi SH

Jeśli urządzenie było podłączone do aplikacji SENCOR HOME w przeszłości, nie można go ponownie dodać do innego konta użytkownika programu SENCOR HOME. Wymagane jest ponowne sparowanie z aplikacją SENCOR HOME.

RESET wykonuje się w stanie włączonym, naciskając i przytrzymując przycisk „RESET” z tyłu urządzenia SWS WiFi 16600 SH. Pomyślne zresetowanie zostanie zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym.

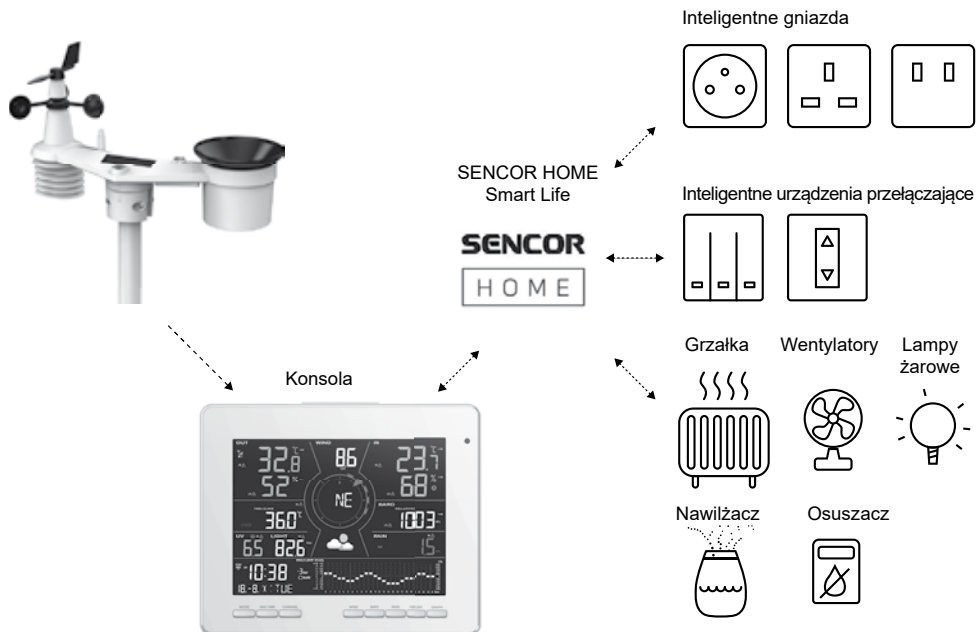
Podstawowy opis aplikacji



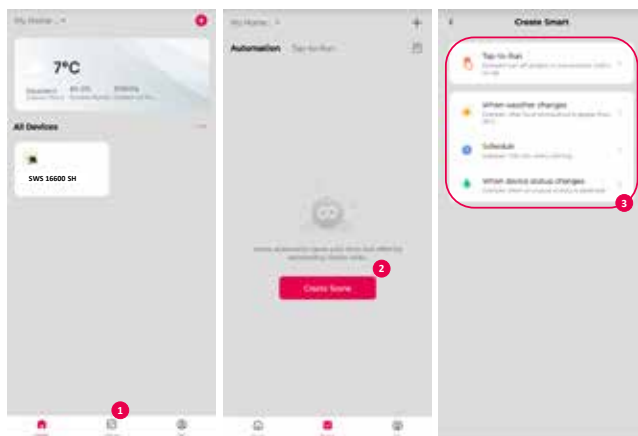
1	Przycisk „WSTECZ” - przejście do ekranu głównego.
2	Nazwa urządzenia SWS 16600 SH.
3	Rozszerzone menu - Informacje o urządzeniach, udostępnianie urządzeń innemu kontu, aktualizacja urządzeń, USUWANIE URZĄDZENIA Z KONTA .
4	Przycisk szybkiego wybierania do chmury app.weathercloud.net
5	Przycisk szybkiego wybierania do chmury wunderground.com
6	Wyświetlanie wartości pomiarowych z jednostki wewnętrznej 7w1.
i	Temperatura.
4	Wyświetlanie wartości pomiarowych z jednostki wewnętrznej. Przytrzymaj pole, aby przejść do widoku wykresu.
i	Temperatura.
b	Wilgotność.
c	Wiatr (kierunek i prędkość).
d	Opady deszczu.
e	Dzienne opady deszczu.
f	Indeks UV.
g	Intensywność światła.
7	Wyświetlanie wartości pomiarowych z jednostki wewnętrznej.
i	Temperatura.
b	Wilgotność.
c	Ciśnienie.
8	Wyświetlanie wartości pomiarowych z dodatkowego czujnika 2w1.
9	Ustawiony kanał komunikacji czujnika.
i	Temperatura.
b	Wilgotność.
10	Lista pomiarów ze wszystkich czujników w jednej kompletnej liście.
11	Ustawienia - ustawienia wyświetlaczy, ustawienia serwera w chmurze.
12	Wstawianie parametrów wygenerowanych przez chmurę Wunderground.
i	Wprowadź identyfikator stacji wygenerowany przez chmurę Wunderground.
b	Wprowadź klucz stacji wygenerowany przez chmurę Wunderground (ZWRÓĆ UWAGĘ NA WIELKOŚĆ ZNAKÓW).
13	Wstawianie parametrów generowanych przez chmurę Weathercloud.
i	Wprowadź identyfikator stacji wygenerowany przez chmurę Weathercloud.
b	Wprowadź klucz stacji wygenerowany przez chmurę Weathercloud (ZWRÓĆ UWAGĘ NA WIELKOŚĆ ZNAKÓW).
14	Opcja wstawiania parametrów uruchomionego serwera.
15	Przełącznik suwakowy do synchronizacji wbudowanych danych z chmurą. Stan zielony oznacza, że synchronizacja jest włączona - dane pomiarowe zostaną zapisane w chmurze.


Automatyczne połączenie z innymi urządzeniami za pomocą aplikacji Smart Life

Czujnik bezprzewodowy 7w1



Aplikacja IoT

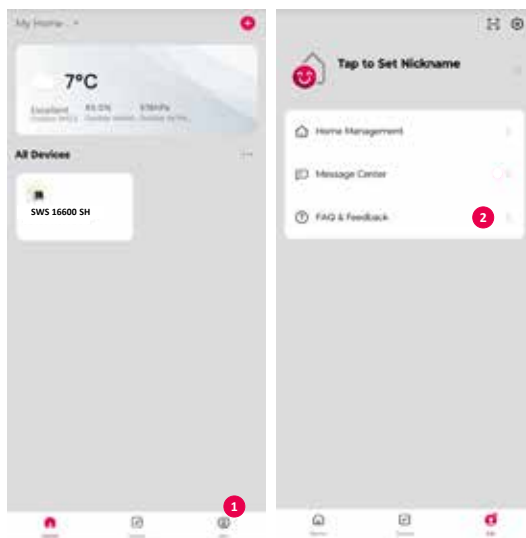


1	2	3
Naciśnij ikonę „  Scene” (Scena) na ekranie głównym i postępuj zgodnie z instrukcjami, aby ustawić warunek i zadanie.	Stuknij ikonę „+” lub „Create Scene” (Utwórz scenę).	Kliknij jedną z poniższych etykiet, aby ustawić różne warunki wyzwania.

UWAGA:

- Wszelkie zadania wymagane lub wykonywane przez urządzenia stron trzecich są decyzją i ryzykiem użytkownika.
- Należy pamiętać, że nie udzielamy żadnych gwarancji dotyczących poprawności, dokładności, terminowości, niezawodności lub kompletności aplikacji IoT.

Dodatkowe funkcje SENCOR HOME i Smart Life



1	Naciśnij przycisk „Ja”.
2	Wybierz FAQ i informacja zwrotna.

Utwórz konto serwera pogodowego i dodaj swoją stację

Ta konsola umożliwia przesyłanie danych pogodowych do Weather Underground, Weathercloud lub serwera chmury innej firmy za pośrednictwem routera Wi-Fi. Możesz skonfigurować Twoje urządzenie, wykonując następujące czynności.

UWAGA:

Dodanie witryny i aplikacji serwera w chmurze może ulec zmianie bez powiadomienia.

Pro Weather Underground (WU)

1. Na stronie <https://www.wunderground.com> kliknij w prawym górnym rogu „Join” (Dołącz), aby otworzyć stronę rejestracji. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby utworzyć konto.



2. Po utworzeniu konta i zakończeniu weryfikacji e-mail, wróć na stronę WUnderground i zaloguj się. Następnie kliknij w górnej części „My Profile” (Mój profil), aby otworzyć menu rozwijane, po czym kliknij „My Devices” (Moje urządzenia).



3. W dolnej części strony „My Weather Station” (Moja stacja pogodowa) kliknij przycisk „Add New Device” (Dodaj nowe urządzenie), aby dodać urządzenie.



4. W kroku „Select a Device Type” (Wybierz typ urządzenia) wybierz z listy „Other” (Inne), a następnie naciśnij przycisk „Next” (Dalej).



5. W kroku „Set Device Name & Location” (Ustaw nazwę urządzenia i lokalizację) wybierz swoją lokalizację na mapie, a następnie naciśnij przycisk „Next” (Dalej).

6. Postępując zgodnie z instrukcjami dotyczącymi wprowadzania informacji o stacji, w kroku „Tell Us More About Your Device” (Powiedz nam więcej o swoim urządzeniu), (1) wprowadź nazwę swojej stacji pogodowej itp. (2) wybierz „other”, (3) wybierz „I Accept” (Akceptuję), aby zaakceptować politykę prywatności Weather Underground i (4) kliknij „Next” (Dalej), aby utworzyć identyfikator stacji i klucz.

7. Zaloguj „Station ID” (ID stacji) oraz „Station key” (Klucz stacji) dla następnego kroku ustawień.

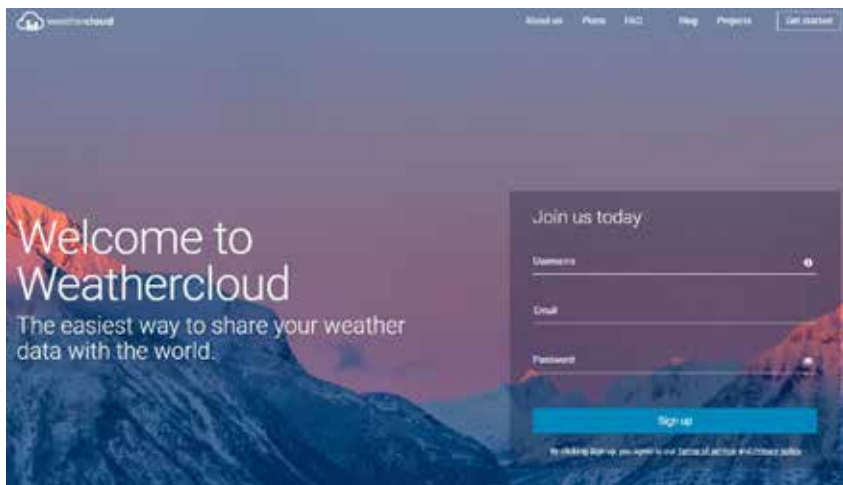


8. Podstawowy opis aplikacji (punkt 12 a/b) wskazuje miejsce wstawienia wygenerowanego identyfikatora i klucza. Po wprowadzeniu prawidłowych znaków i cyfr, a następnie włączeniu synchronizacji (punkt 15), wartości są automatycznie wysyłane do chmury WUnderground.

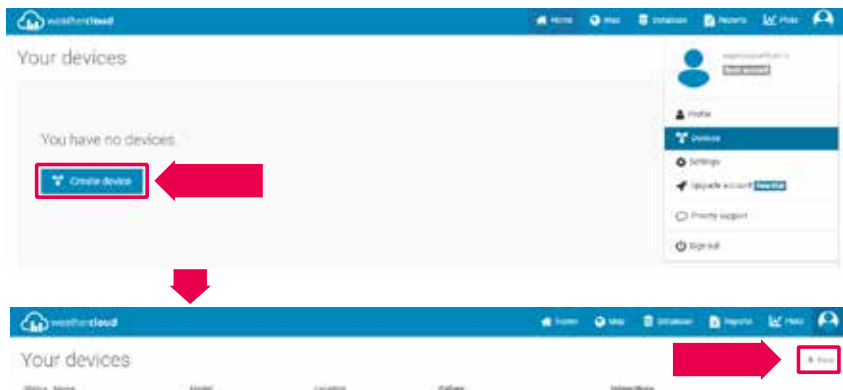
Ostrzeżenie: podczas wstawiania znaków należy zachować wygenerowany format. Zachowaj wielkość liter.

Pro Weathercloud (WC)

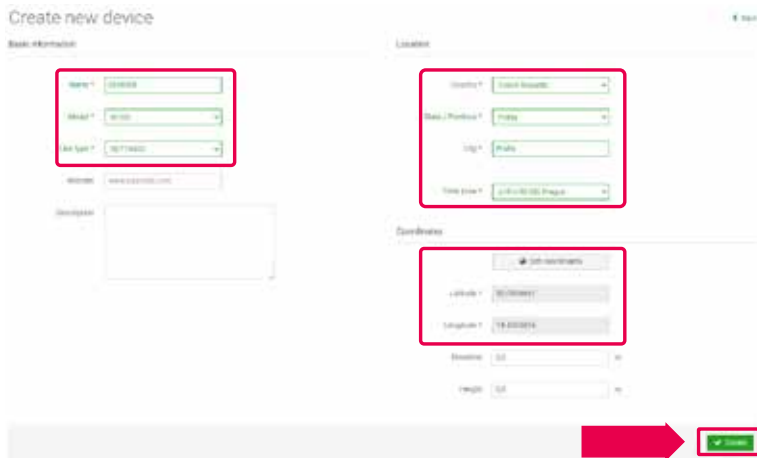
1. Zarejestruj się na stronie <https://weathercloud.net>, wprowadź dane logowania w sekcji „Join us today” (Dołącz do nas dzisiaj) i postępuj zgodnie z instrukcjami, aby utworzyć konto.



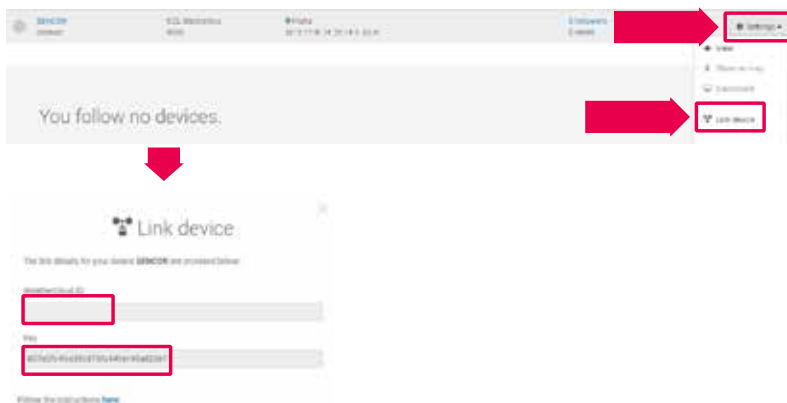
2. Zaloguj się do Weathercloud, a następnie przejdź do strony „Devices” (Urządzenia), „Create device” (Utwórz urządzenie), a następnie wybierz „+ New” (+Nowe), aby utworzyć nowe urządzenie.



3. Na stronie **Create new device** (Utwórz nowe urządzenie) wprowadź wszystkie informacje, w polu wyboru **Model*** wybierz „**W100 Series**” (Seria W100) w dziale „**CCL**”. W polu wyboru Link type* (Typ podłączenia) wybierz opcję „**SETTINGS**” (Ustawienia). Po zakończeniu kliknij przycisk **Create** (Utwórz).



4. Zanonuj swój identyfikator i klucz do następnego kroku konfiguracji.



5. Podstawowy opis aplikacji (punkt 13 a/b) wskazuje miejsce wstawienia wygenerowanego identyfikatora i klucza. Po wprowadzeniu prawidłowych znaków i cyfr, a następnie włączeniu synchronizacji (punkt 15), wartości są automatycznie wysyłane do Weathercloud.

Ostrzeżenie: podczas wstawiania znaków należy zachować wygenerowany format. Zachowaj wielkość liter.

Wyświetlanie danych Wunderground i Weathercloud na żywo

Wyświetlanie danych meteorologicznych na Wunderground

Zaloguj się do swojego konta.

Aby wyświetlić dane w czasie rzeczywistym ze swojej stacji meteorologicznej w przeglądarce internetowej (komputer PC lub wersja mobilna), wejdź na stronę <http://www.wunderground.com>, następnie wpisz swój „Station ID” (ID stacji) w polu wyszukiwania. Twoje dane meteorologiczne zostaną wyświetlone na następnej stronie. Możesz także zalogować się na swoje konto i przeglądać lub pobierać dane zarejestrowane przez swoją stację pogodową.





Innym sposobem na wyświetlanie danych ze stacji jest wpisanie adresu URL w przeglądarce internetowej:

<https://www.wunderground.com/dashboard/pws/XXXX>

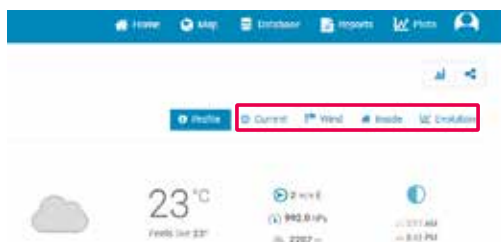
Zamiast XXXX należy wpisać identyfikator stacji w Weather Underground, aby uzyskać bezpośredni dostęp do danych ze swojej stacji w czasie rzeczywistym.

Wyświetlanie danych meteorologicznych na Weathercloud

1. Aby wyświetlić dane ze stacji pogodowej w czasie rzeczywistym w przeglądarce internetowej (komputer PC lub wersja mobilna), należy odwiedzić stronę <https://weathercloud.net> i zalogować się na swoje konto.
2. Kliknij ikonę  w menu rozwijanym  Twojej stacji.



3. Kliknij „**Current**” (Aktualny), „**Wind**” (Wiatr), „**Evolution**” (Rozwój) lub „**Inside**” (Wewnętrzny), aby wyświetlić dane w czasie rzeczywistym ze stacji pogodowej.



Aktualizacja firmware'u

Konsolę można aktualizować za pośrednictwem sieci Wi-Fi. Jeśli dostępne jest nowe oprogramowanie sprzętowe, po otwarciu aplikacji na telefonie pojawi się powiadomienie lub wyskakujący komunikat. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji, aby zaktualizować oprogramowanie. Proszę aktualizacji pomocy pokynů v aplikaci.

Podczas procesu aktualizacji status postępu w procentach będzie wyświetlany na środku ekranu.

Po zakończeniu aktualizacji ekran konsoli uruchomi się ponownie i powróci do normalnego trybu. **Zignoruj komunikat o błędzie aktualizacji aplikacji**, jeśli konsola może zostać ponownie uruchomiona i wyświetli normalny ekran po zakończeniu procesu aktualizacji.



WAŻNA UWAGA:

- *Podczas procesu aktualizacji oprogramowania sprzętowego nie należy odłączać zasilania.*
- *Upewnij się, że połączenie Wi-Fi konsoli jest stabilne.*
- *Po rozpoczęciu procesu aktualizacji nie należy korzystać z konsoli do czasu jej zakończenia.*
- *Ustawienia i dane mogą zostać utracone podczas aktualizacji.*
- *Podczas aktualizacji oprogramowania sprzętowego konsola przestaje przysyłać dane na serwer w chmurze. Po udanej aktualizacji oprogramowania sprzętowego urządzenie ponownie łączy się z routerem Wi-Fi i przesyła dane. Jeśli konsola nie może połączyć się z routerem, otwórz stronę **SETUP (Ustawienia)** i zmień ustawienia.*
- *Proces aktualizacji oprogramowania sprzętowego wiąże się z potencjalnym ryzykiem i dlatego nie możemy zagwarantować 100% powodzenia. Jeśli aktualizacja nie powiedzie się, wykonaj ją ponownie, wykonując powyższy krok.*
- *Jeśli aktualizacja oprogramowania sprzętowego nie powiedzie się, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski [▽] oraz [△] przez 10 sekund, aby powrócić do oryginalnej wersji, a następnie ponownie wykonaj procedurę aktualizacji.*

Resetowanie i twarde resetowanie do ustawień fabrycznych

Aby zresetować konsolę i ponownie ją włączyć, wciśnij jeden raz przycisk **[RESET]** lub wyjmij baterię rezerwową i odłącz zasilacz. Aby przywrócić ustawienia fabryczne i usunąć wszystkie dane, wciśnij przycisk **[RESET]** i przytrzymaj przez 6 sekund.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYMI OPAKOWANIAM

Zużyte opakowanie należy przekazać do punktu wyznaczonego przez lokalny urząd w celu składowania odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przełącz te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. Alternatywnie, w niektórych krajach UE lub innych krajach europejskich można zwrócić produkty do lokalnego sprzedawcy detalicznego przy zakupie równoważnego nowego produktu. Prawidłowo utylizując produkt, pomagasz zachować cenne zasoby surowców naturalnych i przeciwdziałasz negatywnemu oddziaływaniu na środowisko naturalne oraz zdrowie ludzkie, do czego mogłoby dochodzić nieodpowiedniej utylizacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową utylizację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Jeżeli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne i elektroniczne, po potrzebne informacje zwróć się do sprzedawcy lub dostawcy produktu.

Utylizacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz zutylizować ten wyrób, po potrzebne informacje dotyczące prawidłowego sposobu utylizacji zwróć się do lokalnych urzędów lub sprzedawcy produktu.



Produkt spełnia dotyczące go wymogi UE.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Językiem oryginału jest język czeski.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, Říčany CZ-251 01

FAST ČR, a.s. oświadcza niniejszym, że typ urządzenia radiowego SWS 16600 WiFi SH spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE.

Pełne brzmienie deklaracji zgodności jest dostępne na stronie internetowej: www.sencor.pl

SENCOR®

PL Warunki gwarancji

Karta gwarancyjna nie jest częścią pakietu urządzenia.

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional“). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), pobitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

- usterka była widoczna w chwili zakupu;
- usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia;
- produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem;
- produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku;
- produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.);
- produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp.;
- produkt został uszkodzony mechanicznie (np. Wyłamanym przycisk, upadek, itp.);
- produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.);
- produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel;
- użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu;
- produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Sprzęt marki Sencor serwisuje **Centralny Serwis FAST Poland Sp. z o.o.** Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla użytkownika domowego, dla firm i instytucji ulega skróceniu do 12 miesięcy od daty zakupu. Prosimy o sprawdzenie szczegółów procedury reklamacyjnej na stronie internetowej <https://www.sencor.pl/serwis> lub kontakt telefoniczny.

Adres producenta:

FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, Říčany CZ-251 01

Dystrybutor:

FAST POLAND SP. Z O.O., Kwietniowa 36, 05-090 Wypędy, Poland, tel: +48 22 102 16 90, e-mail: biuro@fastpoland.pl, www.fastpoland.pl

Autoryzowany serwis:

FAST POLAND SP. Z O.O., Kwietniowa 36, 05-090 Wypędy, Poland, tel: +48 22 102 16 90, e-mail: serwis@fastpoland.pl, www.fastpoland.pl

Językiem oryginalnej wersji instrukcji jest język czeski, pozostałe wersje językowe są tłumaczone.